

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 199

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**











Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank, Chur, vermisst:

Nr. 0.458768.5, lautend auf Curdin Brunold, 1950, Susch. Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (1025<sup>2</sup>)

7002 Chur, den 19. August 1977

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es wird vermisst:

Schuldbrief Fr. 300.-, angegangen am 1. Juli 1930, im 1. Rang, haftend auf dem Grundstück Nr. 225, Grundbuch Schongau, Hinterfeld, der Frau Emilie Durrer-Locher, Bettwil.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den genannten Schuldbrief innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1013<sup>1</sup>)

6280 Hochdorf, den 16. August 1977

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf

Es werden vermisst folgende 2 Schuldbriefe haftend auf Liegenschaft des Ernst Häfeli-Seiffert, Lenzburg, GB Lenzburg Nr. 1863, Plan 10, Parzelle 2349

I. Rang, Sch. B. 3. September 1937, Gläubigerin Hypothekbank Lenzburg, Fr. 14000.-, II. Rang, Inhaber-Schuldbrief, 3. September 1937, Fr. 11000.-, beide Titel mit Löschungsbewilligungen.

Allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert einem Jahr, d. h. bis 25. August 1978, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1030<sup>3</sup>)

5600 Lenzburg, den 22. August 1977

Bezirksgericht Lenzburg

Es wird vermisst:

Schuldbrief Ziffer 8 um Fr. 40000.-, datiert 7. März 1901, lastend auf Sennhütte GB Nr. 750 Steinen der Käseereignossenschaft Steinen, ohne Vorgang.

Der Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Bezirksgerichtspräsidentium Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1024<sup>2</sup>)

6430 Schwyz, den 19. August 1977

Bezirksgerichtspräsidentium Schwyz: Dr. O. Annen

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben: Schuldbrief für Fr. 10000.-, datiert den 27. April 1954, haftend im ersten Rang auf Kat. Nr. 506 und 955 in der Gemeinde Bettwies, mit Hans Blaser, 1909, Thürm-Tägerchen als Schuldner und Pfand-eigentümer und der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil als Gläubigerin.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung gestützt auf Artikel 870 ZGB verlangt werden kann. (1018<sup>2</sup>)

8370 Sirmach, den 16. August 1977

Gerichtspräsidentium Mönchwil in Sirmach

Es werden vermisst:

Schuldbrief, ang. 1. Februar 1968 Fr. 10000.-  
Schuldbrief, ang. 2. Februar 1968 Fr. 10000.-  
Schuldbrief, ang. 3. Februar 1968 Fr. 10000.-  
haftend auf Grundstück Nr. 420, Plan 5, Haldenweid, «Heimbergli», Grundbuch Schenkon.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist von der ersten Publikation an dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (1029<sup>2</sup>)

6210 Sursee, den 22. August 1977

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wigger

Der Schuldbrief von Fr. 15000.- vom 21. März 1934, Beleg Serie II Nr. 4934, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 1477 im 11. Rang zugunsten des Jakob W. Bänninger-Bolliger, wohnhaft gewesen Niederhornstrasse 15, Thun, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1017<sup>5</sup>)

3601 Thun, den 17. August 1977

Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 16. August 1977 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Schuldbrief für Fr. 18000.-, ausgestellt am 9. Dezember 1911, lautend auf den Schuldner August Güttinger-Klaus, Kaufmann, von und in Winterthur, lastend auf der heute im Eigentum von Frau Wwe. Luise Güttinger-Reimann stehenden Liegenschaft Grundplan Blatt 14c, Kat.-Nr. 2453 N.V. des Schuldners, Wohnhaus Nr. 621 mit 81.1 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten mit 628.5 m<sup>2</sup> Grundfläche, neben einem weder nummerierten noch assikurierten Gartenhäuschen an der Leestrasse 1, heute Rychenbergstrasse 176, in Winterthur.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (51<sup>9</sup>)

8400 Winterthur, den 25. August 1977

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 4500.-, taux 5 1/2 %, au profit du porteur, inscrite le 9 décembre 1937 à Série IIg No 5780 et le 27 avril 1943 à Série IIg No 6917,

a été égaré. Ce titre grève en troisième rang l'immeuble feuillet No 5 de Moutier, d'une contenance de 20 a 49 ca, d'une valeur officielle de fr. 177000.-, propriété de M. Albert Schaffter et consorts.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1014<sup>4</sup>)

2740 Moutier, le 15 août 1977

Le président du Tribunal II e.r.: M<sup>e</sup> A. Steullet

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de fr. 10000.- (taux 6 1/2 %), au profit de Bueche Ami, inscrite le 3 avril 1957 à Série IIIg No 2777,

a été égaré. Ce titre grève en 4<sup>e</sup> rang l'immeuble feuillet No 107 de Court, d'une contenance de 8 a 05 m<sup>2</sup>, d'une valeur officielle de fr. 154300.-, appartenant à Ami Bueche.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1028<sup>3</sup>)

2740 Moutier, le 22 août 1977

Le président du Tribunal II e.o: F. Montavon

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne No 305.496.7, ouvert auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, et présentant un solde de fr. 15.686.45, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1023<sup>3</sup>)

2001 Neuchâtel, le 19 août 1977

Le président du Tribunal

Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti

Korrektur:

In unserem Publikationsauftrag vom 12. August 1977 betreffend Entsch eid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 18. August 1977 über die Kraftloserklärung der

Inhaber-Obligationen der Einwohnergemeinde Schaffhausen per Fr. 1000.- bedarf es zufolge Verschieb der Nummer einer Obligation nachstehender Korrektur:

Publiziert wurde die Nummer 1923, richtig ist aber die Nummer 1723. (1032)

5620 Bremgarten, den 19. August 1977

Bezirksgericht

Nachdem der Schuldbrief über Fr. 8000.-, datiert den 7. Mai 1906, lastend auf E. Bl. und Parzelle Nr. 781 Grundbuch Frauenfeld, Schuldner und Pfand-eigentümer: Hans Müller-Keller, Frauenfeld, innert der Vorlagefrist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wurde, wird er kraftlos erklärt. (1031)

8500 Frauenfeld, den 22. August 1977

Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 19. Juli 1977 den folgenden vermissten Schuldbrief kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 15000.-, datiert den 2. November 1956, lastend im 3. Rang mit Fr. 159000.- Kapitalvorgang auf der Liegenschaft Plan 675 (heute GR BI Wetzikon 1074) ein Wohnhaus mit Garagen Assék. Nr. 2516 mit 8 a 30 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Baumgartenstrasse 52, Kempen-Wetzikon (Grundprot. Wetzikon Bd. 38, S. 269, Tagebuch 1956 Nr. 268, Pf. Verz. Nr. 303, Hauptbeleg 1956 Nr. 441). Ursprünglicher Schuldner und Grundeigentümer: Dr. med. Robert Probst, geb. 1900, von Zürich, Zahnratz, Langackerstrasse 11, Zürich, 6/57; heutige Pfand-eigentümerin: Beatrice Sonderegger geb. Probst, wohnhaft Berglen, 8606 Greifensee. (1034)

8340 Hinwil, den 19. Juli 1977

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Le 18 août 1977, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret d'épargne de l'Union de Banques Suisses, No 043-508600, au porteur, créancier de fr. 4312.10 au 31 décembre 1976. (1033)

1003 Lausanne, le 18 août 1977

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M. A. Pellet

Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Möbel-Tschäppät AG Zürich, Filiale Silbergasse 6, 2500 Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Total-Ausverkaufs erteilt worden. Die Sperrfrist für Möbel und Teppiche aller Art wurde mit Gültigkeit ab 1. Oktober 1977 für die Kantone Bern, Neuenburg und Solothurn auf fünf Jahre festgesetzt. (A1543)

2500 Biel, den 25. August 1977

Städtisches Polizei-Inspektorat Biel  
Der Polizei-Inspektor

Filpart S.A., Lugano

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 19. August 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Oktober 1977 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1538<sup>8</sup>)

6900 Lugano, den 19. August 1977

Der Liquidator:  
Bruno Basler

Finlana S.A., Lugano

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 19. August 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Oktober 1977 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1537<sup>9</sup>)

6900 Lugano, den 19. August 1977

Der Liquidator:  
Bruno Basler

Ventana AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat am 16. August 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 31. Oktober 1977 dem Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Antonio Planzer, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, anzumelden. (A1535<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 16. August 1977

Der Liquidator:  
Dr. Antonio Planzer

**PES Vertriebs AG, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 18. August 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. September 1977 bei der Liquidatorin, Industrie Treuhand AG, Zweierstrasse 138, Postfach 220, 8003 Zürich, anzumelden. (A1540<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 19. August 1977

Die Liquidatorin

**Sindim, Société d'investissements immobiliers S.A.**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

**Troisième publication**

Le conseil d'administration de Sindim, société d'investissements immobiliers S.A., informe les créanciers éventuels de la société que l'assemblée générale a décidé à la date du 29 juillet 1977 de réduire son capital-actions de la somme de fr. 3.083.000.- à la somme de fr. 1.600.000.- par l'annulation de 1483 actions nominatives ordinaires de fr. 1000.- chacune.

En vertu de l'article 733 CO, les créanciers qui désirent produire leurs créances ou exiger d'être désintéressés ou garantis, ont un délai de deux mois à compter de la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Toute production ou demande de garantie doit être adressée au siège de la société: 17, rue Bovy-Lysberg, 1204 Genève (attention: M. Claude Bovon). (A1495<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 5 août 1977

Le conseil d'administration

**Orion Holding S.A. en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 août 1977 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois après la troisième publication du présent avis, par écrit, en main du liquidateur, M. Angelo-Mario Buzzolini, c/o M<sup>e</sup> Aloys Sallin, avenue de la Garc 38, 1700 Fribourg. (A1545<sup>3</sup>)

1700 Fribourg, le 18 août 1977

Le liquidateur

**Walter Peter S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 juillet 1977 la dissolution de la société et son entrée en liquidation a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours après la 3<sup>e</sup> publication par écrit et accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, la Fiduciaire Victor Fischer & Cie, 6, rue du Nant, 1207 Genève. (A1534<sup>1</sup>)

1207 Genève, le 16 août 1977

Le liquidateur

**Horsa S.A. en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 17 août 1977, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur, Monsieur William Jaeggli, expert-comptable, 6, rue Bonivard à Genève. (A1546<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, le 22 août 1977

Le liquidateur

**Castazuras SA en liquidation à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1977, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société: 5, avenue Bertrand, chez M<sup>e</sup> Raoul Oberson, avocat. (A1536<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 17 août 1977

Le liquidateur

**Financière la Tour S.A. en liquidation, Fribourg. Filmette S.A., ayant son siège à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 22 août 1977 la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains des liquidateurs, c/o Consumentia SA de Gestion, Bleicherweg 58, Case postale 160, 8027 Zurich. (A1547<sup>2</sup>)

1701 Fribourg, le 22 août 1977

Pour les liquidateurs:  
J. M. Cottier, notaire

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 août 1977 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 17, rue des Pierres du Niton. (A1535<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 23 août 1977

Le liquidateur

**Transalpine Financial Corporation SA en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 22 août 1977 la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains des liquidateurs, c/o Consumentia SA de Gestion, Bleicherweg 58, Case postale 160, 8027 Zurich. (A1548<sup>2</sup>)

1701 Fribourg, le 22 août 1977

Pour les liquidateurs:  
J. M. Cottier, notaire**Seria SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision prise en décembre 1975, la société Seria SA, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire les créances avant le 2 septembre 1977 en mains du liquidateur, Monsieur Etienne Nebel, 7, chemin François Lehmann, 1218 Le Grand-Sacconnex. (A1533<sup>1</sup>)

1218 Le Grand-Sacconnex, le 23 août 1977

Le liquidateur:  
E. Nebel  
(A1533<sup>2</sup>)**Valeor Holding S.A. en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 22 août 1977 la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains des liquidateurs, c/o Consumentia SA de Gestion, Bleicherweg 58, Case postale 160, 8027 Zurich. (A1549<sup>2</sup>)

1701 Fribourg, le 22 août 1977

Pour les liquidateurs:  
J. M. Cottier, notaire**Participations, Brevets et Licences S.A. PBL, en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 août 1977, la société Participations, Brevets et Licences S.A. PBL, à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur M. Jacques-André Wieser, 7, chemin des Charmettes, 1003 Lausanne. (A1532<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 16 août 1977

Le liquidateur

**Cathy S.A., à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 juin 1977 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont sommés de faire connaître leurs créances dans le délai d'un mois, dès la date de la troisième publication, par écrit, accompagnés des pièces justificatives en mains de la liquidatrice, Neutra Fiduciaire S.A., chemin des Charmettes 9, 1003 Lausanne. (A1527<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 19 août 1977

La liquidatrice

**OCIPI SA en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

La société étant entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication, en mains du liquidateur Dr. John Ochsé, c/o Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois Rois 2, 1005 Lausanne. (A1541<sup>3</sup>)

1005 Lausanne, le 19 août 1977

Le liquidateur

**Holpart Holding S.A. en liquidation, ayant son siège à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 juin 1977 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Monsieur Charles-H. Rogivue, Grand-Chêne 2, Case postale 2770, 1002 Lausanne. (A1544<sup>3</sup>)

1002 Lausanne, le 25 août 1977

Holpart Holding S.A.  
en liquidation  
Le liquidateur**Pyror-Electric S.A. Le Sentier, en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Cette société ayant décidé sa dissolution, Messieurs les créanciers sont sommés de faire valoir leurs revendications d'ici au 30 septembre 1977 en les adressant sous pli chargé à la Commission de liquidation au Sentier. (A1528<sup>2</sup>)

1347 Le Sentier, le 19 août 1977

Les liquidateurs:  
Marcel Giroud  
Jean-Pierre Golay



## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

288860. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1977, 17 Uhr.  
W. A. Kohler AG, Industriestrasse 18, Fällanden (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate zur Wasserentkeimung. (Int. Kl. 11)



288861. Date de dépôt: 6 juin 1977, 19 h.  
Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.), 14b, place St-François, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 166447. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juin 1977.

Produits renfermant du lait, à savoir cacao, chocolat, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie, produits de sucre, produits diététiques et autres produits et boissons alimentaires sous toutes les formes. (Cl. int. 5, 29 à 32)



288862. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1977, 16 Uhr.  
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

**BRISTOL**  
**BRISTOL LABORATORIES**  
**DIV. OF BRISTOL-MYERS CO.**

288863. Date de dépôt: 24 juin 1977, 17 h.  
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, Londres S. E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Batteries électriques, pneumatiques, pièces pour véhicules terrestres, à savoir ceintures de sécurité, bidons à essence en métal ou en matière plastique, porte-bagages, supports et filets, sabots de frein, pompes pour pneumatiques, chambres à air, garde-boues, chaînes, essuie-glaces, avertisseurs d'autos, rétroviseurs, dispositifs antidérapants, dispositifs anti-éblouissants (autres que les lampes), silencieux pour automobiles, bougies, crics pour automobiles, cordes et câbles de remorques, sièges de sécurité pour enfants. (Cl. int. 6 à 9, 12, 20, 22)

**BARRAGE**

288864. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1977, 16 Uhr.  
Padmore & Barnes Limited, Wolfe Tone Street, Kilkenny (Irland). - Fabrikation und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)

**WEAVERS**

288865. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1976, 18 Uhr.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, Neuenburg. - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

**ADEPT**

288866. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1976, 17 Uhr.  
The Gillette Company, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweitelter Warenangabe der Marke Nr. 258610. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1976 an.

Rasierapparate, Rasierklingen und Rasierklingendispenser; Messerschmiedewaren; Parfümerien, kosmetische Produkte und Toilettenpräparate; Toiletenseifen, einschliesslich Rasierseifen, Rasiercremen; Haarwasch- und Haarpflegemittel; antiperspirierende Präparate und Desodorants für den persönlichen Gebrauch; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3, 8)

**GILLETTE G II**

288867. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1977, 16 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische antibiotische und antibakterielle Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

**FLOCELLIN**

288868. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1977, 16 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**KANTRIM**

288869. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1977, 16 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**AMBITROPE**

288870. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1977, 16 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**AMFOROL**

288871. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1977, 18 Uhr.  
Parke, Davis & Company, Joseph Campau at the River, Detroit (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

**RONTEC**

288872. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1977, 16 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 1, 5)

**TEKTAMER**

288873. Hinterlegungsdatum: 2. März 1977, 17 Uhr.  
Nisso Smelting Co., Ltd., 4-1, Nihonbashi Honcho, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewälzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze. (Int. Kl. 6)

**BERIC**

288874. Hinterlegungsdatum: 11. März 1977, 18 Uhr.  
Sigma Tau Soc. per az., Industrie Farmaceutica Riunite, Viale Shakespeare 47, Rom (Italien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; alle vorgenannten Erzeugnisse weisen biologische Eigenschaften auf. (Int. Kl. 5)

**BIO-LOGOS**

288875. Date de dépôt: 24 mars 1977, 18 h.  
Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, Genève. - Fabrication et commerce.

Emballages et récipients en fibres de cellulose, appareils pour manipuler, remplir et fermer ces emballages et récipients. (Cl. int. 7, 9, 16)

**SHIRMATIC**

288876. Date de dépôt: 25 mars 1977, 17 h.  
J. Gaumann & Cie, J. Trueb successeur, 32-34, rue du Pré-du-Marché, Lausanne (Vaud). - Commerce. - Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 163460 de J. Gaumann & Cie, Lausanne (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 novembre 1976.

Savons de toilette; savons pour l'industrie; produits de nettoyage; serpillières; lavettes cuivres; brosse. (Cl. int. 3, 21)

**GAMA**

288877. Date de dépôt: 25 mars 1977, 17 h.  
J. Gaumann & Cie, J. Trueb successeur, 32-34, rue du Pré-du-Marché, Lausanne (Vaud). - Commerce. - Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 163461 de J. Gaumann & Cie, Lausanne (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 novembre 1976.

Produits de nettoyage, notamment pour planchers, lino, carrelages et boiserie; vernis à l'huile; serpillières; brosse. (Cl. int. 2, 3, 21)

**GAMOL**

288878. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1977, 20 Uhr.  
Frigorex AG für Kälte und Klima, Tribchenstrasse 61, Luzern. - Fabrikation und Handel.

Klimaschränke für Computerräume und deren Komponenten. (Int. Kl. 11, 20)

**FRIGOREX-COMPUTAIR**

**288879.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1977, 15 Uhr.  
**Heimann & Nickel**, Wasgenring 91, Basel. - Handel.

Stylo-Uhr (Uhr kombiniert mit Schreibgerät). (Int. Kl. 14, 16)

## HEINIBA

**288880.** Hinterlegungsdatum: 22. März 1977, 17 Uhr.  
**Richardson-Merrell Inc.**, 10 Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 3, 5)

## MYTOLBIN

**288881.** Hinterlegungsdatum: 29. März 1977, 18 Uhr.  
**Antonio Moura, Lda.**, Rua Tomas Ribeiro 45, Lissabon (Portugal). - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 167579. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1977 an.

Golduhren, Golduhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## AUREUS

**288882.** Hinterlegungsdatum: 31. März 1977, 18 Uhr.  
**Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.)**, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 165266. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1977 an.

Rohe Metalle, insbesondere Aluminium, Aluminium-Legierungen, Magnesium, Magnesium-Legierungen; Bleche, Bänder, Folien, Stangen, Rohre und sonstige Profile, Drähte aus Metall, insbesondere aus Aluminium, Aluminium-Legierungen, Magnesium und Magnesium-Legierungen, auch in Verbindung mit andern Werkstoffen; Metallpulver, Metallgriess; plattierte Metalle; Gussstücke, Walzblöcke, Pressbolzen und Schmiedestücke aus Metall, insbesondere Leichtmetall; Metallseile; Gasflaschen; Kochgeschirre und andere Küchen- und Haushaltgeräte; Geräte und Behälter für Metzgereien, Käse- und Molkeereien, Bäckereien und Konditoreien; Geräte und Behälter für die Nahrungsmittel- und die chemische Industrie; Bedachungen; Geländer, Tür-, Fenster- und Schaufensterahmen; Beschläge aller Art, insbesondere Bau- und Möbelbeschläge; Möbel; Beleuchtungskörper und Scheinwerfer; Spiegel; Schilder; Sportartikel; Fahrzeugteile; Kurzwaren, wie Knöpfe, Stricknadeln, Reissverschlüsse; Büro-Artikel; Rauchutensilien; pyrotechnische Mischungen; Mittel und Geräte zum Schweißen und Löten. (Int. Kl. 1, 6 bis 9, 11, 12, 13, 16, 19, 20, 21, 26, 28, 34)

## PRETALOX

**288883.** Hinterlegungsdatum: 12. April 1977, 20 Uhr.  
**Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.)**, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Halbzeug aus unedlen Metallen, bestehend zumindest teilweise aus Aluminium und Aluminiumlegierungen oder Weissblech in Form von Platten, Blechen, Bändern, Folien, Rohren und anderen Profilen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen, insbesondere Kunststoffen und Lackschichten; Platten, Bänder, Folien, Profile aus Kunststoff oder aus Lackharzen erzeugte Schichten in Verbindung mit unedlen Metallen, z. B. Weissblech oder Schwarzblech unter zumindest teilweiser Verwendung von Aluminium oder Aluminiumlegierungen hergestellt. Starre und flexible Behälter, insbesondere Konserven- und Getränkedosens, aus unedlen Metallen, insbesondere aus Aluminium, Aluminiumlegierungen und Weissblech, auch im Verbund mit Kunststoff oder Lacken. Verschlüsse und Deckel für Behälter, insbesondere aus Aluminium-Kunststoff-Verbundfolien gebildete Verschlüsse. (Int. Kl. 6, 17)

## ALQUICK

**288884.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1977, 18 Uhr.  
**A. H. Robins Company, Incorporated**, 1407 Cummings-Drive, Richmond (Virginia, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## RECICAL

**288885.** Hinterlegungsdatum: 22. April 1977, 20 Uhr.  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für die Veredlung von Teppichen; Farbstoffe. (Int. Kl. 1, 2)

## DOSACID

**288886.** Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1977, 8 Uhr.  
**Ernst Amsler-Schenk**, Bahnhofstrasse 17, Aarau (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Kühlpatrone mit Temperaturanzeige zur Frischhaltung von Lebensmitteln in Kühlbehältern. (Int. Kl. 9, 11)

## CU-LY

**288887.** Hinterlegungsdatum: 21. April 1977, 17 Uhr.  
**Heinz G. Baus**, Ulmenweg 46, Thun (Bern). - Fabrikation und Handel.

Duschkabinen, falt-, trenn- und schiebewände sowie schiebetüren für duschen- und wannenabtrennungen, lichtdurchlässige, vorgefertigte wände, türen und fenster für dusch- und baderäume, alle vorgenannten waren aus metall oder sonstigen materialien; badewannen, brausewannen, duschen, vorhangschienen, frotteevorhänge, kunststoffvorhänge; wannefüll- und brauseduscharmaturen, waschbecken, waschbeckenfüllarmaturen; spiegelschränke, spiegel, konsolen; wasserklosetts, wasserklosettdruck, wasserklosettblenden, wasserklosettschrauben, bidets; sanitärbeschläge, insbesondere seifenablagen, handtuchhalter, badetuchhalter; zahnbecher, zahnbecherhalter; toilettenpapierhalter, aschenbecherhalter, badezimmergarnituren, verstellbare haltearme für handbrausen; heisswassergeräte aller art, wie boiler, elektro-speicher, absperrventile, druckspüler, siphons, schwannenhalschläuche, duschkürmmer, mischarmaturen für warm- und kaltwasser; profilleisten, zierleisten aus metall, insbesondere aluminium, stranggespritzte kunststoff-profile, alle diese teile mit metallischen oder metallartigen überzügen; folien, blöcke, platten, stäbe, rohre und behälter aus kunststoff, insbesondere aus acryl und/oder polystyrol. (Int. Kl. 6, 11, 17, 19, 20, 21, 24)

## TECHALON

**288888.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1977, 18 Uhr.  
**Imperial Chemical Industries Limited**, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Textilstoffe. (Int. Kl. 24)

## MELFAB

**288889.** Hinterlegungsdatum: 13. April 1977, 17 Uhr.  
**Dow Chemical AG**, Leland I. Doan-Strasse 3, Horgen (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Chemische Chelatbildner zum Entfernen von Kesselstein und Niederschlägen in industriellen Boilern. (Int. Kl. 3)

## VERTAN

**288890.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1977, 18 Uhr.  
**Varian Associates, Inc.**, 611 Hansen Way, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Einzelteile und vollständige Geräte der elektronischen und magnetischen Industrie, nämlich Mess- und Prüfgeräte, Wattmeter, radioelektrische Höhenmesser, Impulsmodulatoren, gyromagnetische Resonanzgeräte, Fluxmeter, Magnetometer, Resonatoren, Spektrometer, Netzanschlussgeräte, lineare Elektronenbeschleuniger, Partikelbeschleuniger, Klemmbanken, Adapter; Elektronenröhren und Schaltungen mit solchen Röhren, einschliesslich Klystrons, die verwendet sind als Oszillator, Verstärker, Vervielfacher, variable Impedanz, Modulator, Mischstufe und Detektor; Wanderwellenröhren und Echwellenoszillatoren und Schaltungen, Radiobestandteile, Geschosse, Servomechanismen; Nachrichten-, Fernseh- und Datenübertragungsanlagen, Fernsehsende- und Empfangsgeräte für geschlossene Stromkreise; Radaranlagen; Apparate und Anlagen zur Ausnützung der Sonnenenergie; Anlagen zum Aufzeichnen und Ausdrucken von Daten, Datenverarbeitungsanlagen und Peripheriegeräte; Messgeräte zum zerstörungsfreien Untersuchen von Materialien; Filter, Absorber, Zirkulatoren; Permanentmagnete; Apparate und Geräte zur Herstellung von Halbleitern, Halbleiter, Wellenleiter; Vakuumpumpen, Vakuumanzeigergeräte, Vakuumbedampfungseinrichtungen, Leckanzeigergeräte; Röntgenröhren, Röntgenstrahlenschilder, Ultraschallbildwiedergabegeräte, Apparate für die Schichtbildaufnahme aufgrund von Röntgen- oder Ultraschallwellen, Instrumente für klinische Analysen; elektrische Lampen; Teile aller vorgenannten Erzeugnisse. (Int. Kl. 9, 10, 11, 13)

## VARIAN

**288891.** Hinterlegungsdatum: 14. April 1977, 9 Uhr.  
**Geroba AG**, Teichweg 9, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Konfiserie (Fruchtbonbons ohne Zucker). (Int. Kl. 30)

## AMICO

**288892.** Date de dépôt: 24 juin 1977, 17 h.  
**Idégraf S.A.**, 28, route de Chancy, Petit-Lancy (Lancy, Genève). - Fabrication et commerce.

Revue, journaux, périodiques, livres. (Cl. int. 16)

## ISTOUARUN

**288893.** Date de dépôt: 24 juin 1977, 17 h.  
**Idégraf S.A.**, 28, route de Chancy, Petit-Lancy (Lancy, Genève). - Fabrication et commerce.

Revue, journaux, périodiques, livres. (Cl. int. 16)

## ANTI-K-UN

**288894.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1977, 16 Uhr.  
**Joseph E. Seagram & Sons, Limited**, 1430 Peel Street, Montreal (Kanada). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 168161. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1977 an.

Whisky und andere geistige Getränke. (Int. Kl. 33)

## SEAGRAM'S

**288895.** Date de dépôt: 31 mai 1977, 6 h.  
**William Grisel et Cie, succ. Grisel et Cie, Noiraigue** (Neuchâtel). - Commerce.

Sucre brut de canne. (Cl. int. 30)

## CHANCA

**288896.** Date de dépôt: 31 mai 1977, 6 h.  
**William Grisel et Cie, succ. Grisel et Cie, Noiraigue** (Neuchâtel). - Commerce.

Sous-vêtement ayant l'effet de sudation. (Cl. int. 25)

## DELTA-SUDEX

## General Europea SA, Barcelona

Bilan au 31 décembre 1976

Actif	Ptas	Passif	Ptas
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	67 494 204.61	Capital social	50 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	3 495 455.—	Fonds de réserve	5 237 446.92
Autres actions et parts sociales	41 710 633.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Immeubles	18 730 753.—	Réserve pour risques en cours	96 787 473.88
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	6 846 010.43	Réserves mathématiques des rentes en cours	16 778 501.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 623 296.21	Réserve pour sinistres à régler	76 708 159.50
Avoirs en banques	83 332 225.70	Autres réserves techniques	11 923 065.12
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	85 801 610.28	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	12 110 067.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	14 193 628.71	Dépôts pour réassurances cédées	11 449 264.—
Dépôts pour réassurances acceptés	668 019.80	Engagements:	
Prorata d'intérêts et loyers	320 000.—	Agents	8 560 492.—
Mobilier et matériel	25 744 400.84	Articles compensateurs:	
Autres actifs	2 018 465.12	Régularisation décret-loi 12/1973	3 901 435.15
		Autres passifs	30 554 832.26
		Solde du compte de profits et pertes	28 967 965.87
	352 978 702.70		352 978 702.70

Barcelone, le 27 juin 1977

General Europea SA  
Joaquin Poch

## Assurances Générales de France I.A.R.T., Paris

Bilan au 31 décembre 1976

Actif	fr.fr.	Passif	fr.fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	2 285 541 291.21	Capital social	65 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	71 193 291.07	Fonds de réserve	146 731 154.95
Autres actions et parts sociales	698 859 043.83	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	102 460 716.—	Réserves diverses	29 034 225.93
Titres de gage immobilier	107 222 690.52	Réserves pour cautionnement	2 885 943.78
Immeubles	337 396 686.81	Réserves pour fluctuation de change	11 579 797.18
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	47 457 307.58	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	9 343 333.61	Réserve pour risques en cours	688 418 547.12
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	4 271 155.20	Réserves mathématiques des rentes en cours	671 222 453.67
Avoirs en banques	219 131 991.15	Réserve pour sinistres à régler	2 854 541 183.53
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	699 965 447.33	Autres réserves techniques	14 535 796.17
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	120 150 737.78	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	78 862 744.76
Dépôts pour réassurances acceptés	418 944 790.29	Dépôts pour réassurances cédées	331 363 582.83
Prorata d'intérêts et loyers	113 124 730.88	Engagements:	
Mobilier et matériel	7 302 447.95	Agents	107 046 587.36
Cautionnements	33 395 730.83	Articles compensateurs:	
Autres actifs	150 674 675.66	Provisions pour pertes et charges	1 114 993.78
		Réserves des plus-values réinvesties	18 169 600.09
		Provisions pour annulations de primes	13 377 125.60
		Cautionnements	7 178 703.64
		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	8 223 677.95
		Autres passifs	332 489 758.80
		Solde du compte de profits et pertes	44 660 190.56
	5 426 436 067.70		5 426 436 067.70

Paris, le 3 août 1977

Assurances Générales de France I.A.R.T.  
Le Sous-Directeur  
G. de Raucourt

## La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances, Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers, Paris

Bilan au 31 décembre 1976

Actif	fr.fr.	Passif	fr.fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	634 867 111.43	Capital social	80 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	150 142 939.85	Fonds de réserve	19 000 000.—
Autres actions et parts sociales	274 921 058.42	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	15 705 515.45	Primes de fusion	20 531 110.91
Titres de gage immobilier	4 617 037.59	Réserves pour éventualités diverses	22 000 000.—
Immeubles	222 996 036.65	Spéciales de réévaluations val. mob.	2 388 175.09
Immobilisations en cours	26 801 430.02	Pour plus-values à long terme	43 548 841.27
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	5 880 994.81	Indisponible pour investissement immobilier	700 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 056 009.72	Provision pour investissement	759 877.50
Avoirs en banques	107 339 509.39	Aux provisions pour fluctuation de change	7 858 322.01
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	216 576 086.14	Autres provisions pour pertes et charges	11 628 924.62
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	60 691 394.20	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts pour réassurances acceptés	133 582 816.—	Réserve pour risques en cours	197 873 827.04
Prorata d'intérêts et loyers	28 675 604.46	Réserves mathématiques des rentes en cours	84 936 691.31
Mobilier et matériel	5 402 723.61	Réserve pour sinistres à régler	1 151 499 570.12
Cautionnements	3 651 721.42	Autres réserves techniques	18 542 995.—
Autres actifs	69 194 521.14	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	40 032 952.13
		Dépôts pour réassurances cédées	130 122 289.93
		Engagements:	
		Agents	23 033 049.89
		Autres dettes privilégiées et dettes immédiatement exigibles	25 325 271.49
		Articles compensateurs:	
		Provisions pour dépréciations des titres	26 349 268.24
		Cautionnements	2 999 733.79
		Autres passifs	39 727 268.08
		Solde du compte de profits et pertes	14 244 341.88
	1 963 102 510.30		1 963 102 510.30

Paris, le 28 juin 1977

La Foncière, Compagnie d'Assurances et de Réassurances,  
Transports, Incendie, Accidents et Risques Divers  
L'Administrateur Directeur Général  
G. Soleilhavou

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank — Ausweis vom 23. August 1977

Aktiven
Goldbestand
Devisen
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.
Inlandportefeuille
— Wechsel
— Schatzanweisungen des Bundes
Lombardvorschüsse
Wertschriften
— deckungsfähige
— andere
Korrespondenten im Inland
Sonstige Aktiven
Total

Passiven
Eigene Gelder
Notenumlauf
Täglich fällige Verbindlichkeiten
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten
Mindestguthaben von Banken auf:
— inländischen Verbindlichkeiten
— ausländischen Verbindlichkeiten
Verbindlichkeiten auf Zeit
— Sterilisierungskreditlinien
— Sonderkonti <sup>1)</sup>
Sonstige Passiven
Total

<sup>1)</sup> Überschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

## Offizielle Sätze

Offizieller Diskontsatz
Offizieller Lombardzinsfuß
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln
b) für übrige Pflichtlager

## Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im Juli 1977

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit teilt mit, dass den zuständigen Arbeitsämtern im Juli 1977 von 347 Betrieben Kurzarbeit gemeldet wurde, vor einem Monat waren es 525 und vor Jahresfrist 1133. Betroffen waren 3020 Männer und 1125 Frauen. Für die insgesamt 4145 Teilarbeitslosen wurden rund 0,12 Mio Ausfallstunden ausgewiesen. Im Vormonat wurden 7544 Teilarbeitslose mit 0,25 Mio Ausfallstunden und im Juli des Vorjahres 28 696 Teilarbeitslose mit 0,80 Mio Ausfallstunden gezählt.

Im Juli 1977 waren 752 oder 18,1% der Teilarbeitslosen kontrollpflichtige Ausländer gegenüber 1171 oder 15,5% im Vormonat und 5044 oder 17,6% im Vorjahr.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 237 Entlassungen (179 Männer und 58 Frauen). Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 233 (173 Männer und 60 Frauen) ausgesprochen. Im Juni stellte sich die Zahl der Entlassungen auf 340 und jene der Kündigungen auf 224, während im Juli 1976 noch 556 Entlassungen und 366 Kündigungen gemeldet wurden.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en juillet 1977

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail communique que 347 entreprises ont annoncé, en juillet 1977, du chômage partiel aux offices du travail compétents; leur nombre atteignait 525 le mois précédent et 1133 une année auparavant. Ces réductions d'horaires de travail ont touché 3020 hommes et 1125 femmes. En tout, quelque 0,12 million d'heures ont été chômées par ces 4145 personnes. Le mois précédent, on avait enregistré 7544 chômeurs partiels et 0,25 million d'heures chômées; les nombres respectifs s'inscrivaient à 28 696 personnes et 0,80 million d'heures en juillet de l'année dernière.

En juillet 1977, 752 chômeurs partiels, soit 18,1% du nombre total, étaient des étrangers soumis à contrôle, contre 1171 ou 15,5% le mois précédent et 5044 ou 17,6% une année auparavant.

237 personnes (179 hommes et 58 femmes) ont été licenciées pour des motifs d'ordre économique. En outre, des résiliations de contrats de travail prenant effet à une date ultérieure ont été signifiées pour les mêmes motifs à 233 personnes (173 hommes et 60 femmes). Les nombres respectifs atteignaient 340 et 224 en juin 1977 et encore 556 et 366 en juillet 1976.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## Banque nationale suisse — Situation au 23 août 1977

	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation
Encaisse or	11 903 900 734.95	—
Devises	12 091 341 668.59	+ 26 144 482.48
Bons du Trésor étrangers en sFr.	4 488 000 000.—	— 22 000 000.—
Portefeuille effets sur la Suisse	—	—
— Effets de change	345 041 057.29	— 4 343 932.55
— Bons du Trésor de la Confédération	—	—
Avances sur nantissement	7 150 226.65	— 2 494 456.19
Titres	—	—
— pouvant servir de couverture	—	—
— autres	605 750 401.—	—
Correspondants en Suisse	53 309 777.68	+ 7 537 251.92
Autres postes de l'actif	88 110 341.23	+ 1 761 739.78
Total	29 582 604 207.39	—

Passif	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation
Fonds propres	69 000 000.—	—
Billets en circulation	18 070 340 775.—	+ 51 762 765.—
Engagements à vue	—	—
— Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	5 886 984 628.65	— 201 578 049.57
— autres engagements à vue	2 492 634 274.78	+ 149 010 320.72
Avoirs minimaux des banques sur:	—	—
— les engagements en Suisse	—	—
— les engagements envers l'étranger	—	—
Engagements à terme	—	—
— Rescriptions de stérilisation	1 094 150 000.—	—
— Comptes spéciaux <sup>1)</sup>	—	—
Autres postes du passif	1 969 494 528.96	+ 7 410 049.29
Total	29 582 604 207.39	—

<sup>1)</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits

## Taux officiels

Taux officiels	%	seit / depuis le
Taux officiel d'escompte	1½	15. 7. 1977
Taux officiel pour avance	2½	15. 7. 1977
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	—	—
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	1¾	18. 7. 1977
b) pour autres stocks obligatoires	2	18. 7. 1977

## Argentinien, Brasilien und Venezuela

## Änderungen im automatischen Telexverkehr

Am 1. September 1977 werden die Leitungsbündel nach Argentinien, Brasilien und Venezuela zusammengelegt. Ab diesem Datum sind daher im automatischen Telexverkehr mit diesen Ländern folgende Landeskennziffern zu wählen:

Land	Kennziffer
Argentinien	05433
Brasilien	05438
Venezuela	05431

## Ecuador, Kolumbien, Paraguay, Peru und Surinam

## Automatisierung des Telexverkehrs

Am 1. September 1977 wird der automatische Telexverkehr mit Ecuador, Kolumbien, Paraguay, Peru und Surinam eröffnet. Die Landeskennziffern lauten:

Land	Kennziffer
Ecuador	054308
Kolumbien	05435
Paraguay	054305
Peru	05436
Surinam	054304

Der Zeittakt beträgt in allen fünf Verkehrsbeziehungen 0,462 Sekunden. Manuell zu vermittelnde Verbindungen sind weiterhin beim Telexplatz Bern der Radio-Schweiz AG, Nr. 391, zu bestellen. Die Taxen bleiben unverändert.

## USA

## Änderung im automatischen Telexverkehr

Am 1. September 1977 werden die bisher nach den verschiedenen Gesellschaften in den USA getrennten Leitungsbündel zusammengelegt. Ab diesem Datum sind daher im automatischen Telexverkehr mit den USA folgende Landeskennziffern zu wählen:

Gesellschaft	Landeskennziffer
ITT	06523
RCA	06523
TRT	06523 (unverändert)
WUI	06523
WUD	065230
TWX	043 (unverändert)

## Argentine, Brésil et Vénézuéla

## Modifications apportées au trafic télex automatique

Le 1<sup>er</sup> septembre 1977, les faisceaux de lignes à destination de l'Argentine, du Brésil et du Venezuela seront réunis. C'est pourquoi, à partir de cette date, les indicatifs de pays suivants doivent être composés dans le trafic télex automatique avec ces pays:

Pays	Indicatif
Argentine	05433
Brésil	05438
Vénézuéla	05431

## Colombie, Equateur, Paraguay, Pérou et Surinam

## Automatisation du trafic télex

Le 1<sup>er</sup> septembre 1977, le trafic télex automatique sera ouvert avec la Colombie, l'Equateur, le Paraguay, le Pérou et le Surinam. Les indicatifs de pays seront les suivants:

Pays	Indicatif
Colombie	05435
Equateur	054308
Paraguay	054305
Pérou	05436
Surinam	054304

La cadence des impulsions de comptage sera de 0,462 seconde dans les cinq relations de trafic. Les communications qui devront être établies manuellement seront toujours commandées à la position télex de Berne de la Radio-Suisse S.A., numéro 391. Les taxes sont inchangées.

## Etats-Unis d'Amérique

## Modification apportée au trafic télex automatique

Le 1<sup>er</sup> septembre 1977, les faisceaux de lignes qui étaient jusqu'ici séparés d'après les différentes sociétés d'exploitation des Etats-Unis d'Amérique, seront réunis. A partir de cette date, les indicatifs de pays suivants devront donc être composés dans le trafic télex automatique avec les Etats-Unis d'Amérique:

Société	Indicatif de pays
ITT	06523
RCA	06523
TRT	06523 (inchangé)
WUI	06523
WUD	065230
TWX	043 (inchangé)

**Stadt Zürich**

**5% Anleihe 1966-81 von Fr. 35 000 000**

(Valoren-Nr. 22390)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Stadt Zürich die obenerwähnte Anleihe auf den 30. November 1977

zur Rückzahlung zum Nennwert.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht verfallenen Coupons per 30. November 1978 und folgende bei folgenden Stellen zur Rückzahlung eingereicht werden:

beim Finanzinspektorat der Stadt Zürich

bei den dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten.

Zürich, den 26. August 1977

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

**Compagnie Vaudoise d'Electricité**

**Emprunt 4 1/4 % 1963-1978**

N° de valeur 103275

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 200 obligations de fr. 1000.- nominal chacune, portant les numéros:

- 08001 à 08050
- 10151 à 10200
- 23351 à 23400
- 24401 à 24450

seront remboursables au pair le 1<sup>er</sup> décembre 1977.

Ces titres, munis de tous les coupons non échus, pourront être présentés pour leur remboursement aux guichets des sièges, succursales et agences des banques suivantes:

- Banque Cantonale Vaudoise
- Banque Cantonale de Bâle
- Banque Cantonale de Zurich
- Banque Hypothécaire du Canton de Genève.

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> décembre 1977

Les obligations suivantes, sorties à des tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

amortissement du 1<sup>er</sup> décembre 1972  
N° 16326

amortissement du 1<sup>er</sup> décembre 1975  
N° 22259/62

amortissement du 1<sup>er</sup> décembre 1976  
N°s 3492/96-5533/50.

Lausanne, le 15 août 1977

Compagnie Vaudoise d'Electricité

**Basler Kunsteisbahn AG**

**Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 7. September 1977, 17 Uhr, im Restaurant Kunsteisbahn.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr 1976/77.
2. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr.
3. Antrag über die Tilgung des Verlustsaldos.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Revisoren.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Diverses.

Bilanz und Bericht der Revisoren liegen im Büro der Gesellschaft im Margarethenpark zur Einsichtnahme durch die Aktionäre vom 26. August bis 6. September 1977 auf.

Der gedruckte Jahresbericht pro 1976/77 mit Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegt ab 26. August 1977 zur unentgeltlichen Abgabe an die Aktionäre im Büro der Gesellschaft im Margarethenpark und bei der Handwerkerbank Basel (Aeschenvorstadt 2) auf.

Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien (nom. Fr. 50.-) oder Depotscheine bei der Handwerkerbank Basel (Aeschenvorstadt 2) vom 26. August bis 6. September 1977, 12 Uhr, bezogen werden.

Basel, den 26. August 1977

Der Verwaltungsrat

**Transexpress SA, Chiasso**

I Signori azionisti della Transexpress SA sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per il giorno di lunedì 12 settembre 1977, ore 17, presso la sede sociale a Chiasso, corso San Gottardo 85.

Trattande:

1. Approvazione verbale ultima assemblea.
2. Relazione dell'amministrazione e direzione.
3. Presentazione del bilancio e conto perdite e profitti 1976:
  - a) Rapporto di revisione;
  - b) Approvazione conti, scarico al consiglio d'amministrazione e al revisore.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, la relazione dell'amministrazione e della direzione, il rapporto di revisione, sono depositati e possono essere esaminati presso la sede sociale, corso San Gottardo 85, Chiasso, a contare da venerdì 2 settembre 1977.

Per partecipare all'assemblea generale ordinaria, gli azionisti proprietari di azioni al portatore, devono depositare le loro azioni presso un istituto bancario e presso la sede sociale.

La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Chiasso, il 24 agosto 1977

Il consiglio d'amministrazione

**«REBUMA-REBUILT»**

**NCR-Buchungsautomaten**

- mit 4-25 Zählwerken
  - auch mit elektr. Kontoblatt-Einzug
- VERKAUF - MIETE - LEASING

Organisation, Garantie und Service sind selbstverständlich. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

Rebuma Suter AG, 8045 Zürich  
Uetlibergstrasse 350, Telefon 01 / 33 66 36  
Seit 1941 DIREKTIMPORT aus USA!

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

**Heute mieten – morgen kaufen!**

Attraktive Terrassen-Einfamilienhäuser (4 1/2 bis 5 1/2 Zimmer) in Richterswil. Selten schöne Lage, unverbaubare Sicht auf den Zürichsee, wenige Fussminuten vom Dorfzentrum entfernt. Cheminée, grosse Terrasse und teilweise Gartensitzplatz. Dazu Hallenschwimmbad, Sauna, Kinderspielplatz. Ab Franken 1490.- monatlich plus NK und Garage. Miete wird bei Kauf teilweise angerechnet.

**Limmat** Bau-, Treuhand- und Verwaltungs AG  
8952 Schlieren, Tel. 01/730 06 11

Zu verkaufen

**Strassenkehrmaschine**

(Vorführwagen)

Typ Mercedes 911 mit Peter-Aufbau.

Preis Fr. 55000.-

Anfragen: Tel. 081 36 34 36.

Zu verkaufen

**Schreibautomaten**

(Vorführmodelle)  
äusserst günstiger Preis. Leasing oder Miete möglich.  
Tel. 031 44 29 44

Hilze? Drückende Schwüle?



**RIELLO-Klimatruhe**  
für Büros und Sitzungszimmer ab Fr. 2790.-. Leise, zugfrei und individuell regulierbar. 2200-4000 kcal/h. Rasch montiert. Offerten unverbindlich von Lüftung-, Sanitär-, Elektrofachgeschäften und ANSON AG 8003 Zürich Aegerterstr. 56 01 259512



**53. Kurs für kaufmännische Organisation und Rechnungsführung**

Mittwoch und Donnerstag, den 7. und 8. September 1977  
Neuzeitliche Organisation von Rechnungswesen und Kontrolle

Freitag, den 9. September 1977

Terminalorientierte Datenverarbeitung

Donnerstag und Freitag, den 22. und 23. September 1977  
Steuerprobleme der Unternehmung

Tagungsort: Hotel International, Zürich Oerlikon

Die erste und die zweite Tagung werden im Rahmen der büfa in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Bürofach-Verband und der Schweizerischen Gesellschaft für Organisation durchgeführt.

Verlangen Sie bitte die ausführlichen Programme!

An das Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Verbandes, Postfach 2661, 8023 Zürich (Telefon 01 211 27 71).

Bitte senden Sie mir die Programme des 53. Kurses für kaufmännische Organisation und Rechnungsführung.

Name und Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

(SHAB)

**Schützen Sie sich gegen Einbruch mit COMPACT-alarm 2000**

Absolut neu: drahtlos, installationsfrei, sofort einsatzbereit, preisgünstig



Die problemlose Alarmanlage mit modernster Sicherheitselektronik vollautomatische Notstromversorgung

Bitte senden Sie mir kostenlos Informationsmaterial über COMPACT-alarm 2000.

Senden an: H. Bergundthal 2/2608  
Sicherheitsberatung, Rütihofstrasse 23  
9052 Niedertufen, Telefon 071/33 21 64

**Kraftwerke Oberhasli AG  
4 1/2% Anleihe 1977-90  
von Fr. 30 000 000**

zur weiteren Finanzierung des im Bau befindlichen Umwälzwerks Oberaar-Grimsel mit Zentrale Grimsel II Ost.

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 4 1/2%, Jahrescoupons per 15. September. Anleihedauer 13 Jahre, mit Rückzahlungsrecht der Kraftwerke Oberhasli AG nach Ablauf von 11 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis:** 101%

**Zeichnungsfrist:** Vom 26. August bis 1. September 1977, mittags

**Liberierung:** 15. September 1977

Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern  
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Berner Banksyndikat**